



DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 29 kwietnia 2004 r.

Nr 88

TREŚĆ:

Poz.:

ROZPORZĄDZENIA:

- 838 — Ministra Finansów z dnia 26 kwietnia 2004 r. w sprawie określenia wzorów: znaku informującego podróżnych o możliwości zakupu w punktach sprzedaży towarów, od których przysługuje zwrot podatku od towarów i usług, imiennego dokumentu będącego podstawą do dokonania zwrotu podatku podróżnym oraz stempla potwierdzającego wywóz towarów poza terytorium Wspólnoty 5701
- 839 — Ministra Infrastruktury z dnia 15 kwietnia 2004 r. w sprawie przewozu materiałów niebezpiecznych statkami żeglugi śródlądowej 5707
- 840 — Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 19 kwietnia 2004 r. w sprawie wzoru legitymacji i oznaki służbowej inspektorów rybołówstwa morskiego 5738
- 841 — Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 19 kwietnia 2004 r. w sprawie wzoru Europejskiej karty broni palnej 5738
- 842 — Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 23 kwietnia 2004 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie wiz dla cudzoziemców 5741
- 843 — Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 23 kwietnia 2004 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie wzorów karty pobytu i dokumentów w sprawach cudzoziemców, formularzy wniosków o ich wydanie lub wymianę oraz fotografii dołączanych do wniosku 5743

838

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA FINANSÓW¹⁾

z dnia 26 kwietnia 2004 r.

w sprawie określenia wzorów: znaku informującego podróżnych o możliwości zakupu w punktach sprzedaży towarów, od których przysługuje zwrot podatku od towarów i usług, imiennego dokumentu będącego podstawą do dokonania zwrotu podatku podróżnym oraz stempla potwierdzającego wywóz towarów poza terytorium Wspólnoty

Na podstawie art. 130 ust. 1 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. Nr 54, poz. 535) zarządza się, co następuje:

§ 1. Określa się wzory:

- 1) znaku informującego podróżnych, o których mowa w art. 126 ust. 1 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług, o możliwości zakupu towarów, od których przysługuje zwrot podatku od towarów i usług, stanowiący załącznik nr 1 do rozporządzenia;
- 2) imiennego dokumentu stanowiącego podstawę do dokonania zwrotu podatku od towarów i usług podróżnym, zapłaconego przy nabyciu towarów, stanowiący załącznik nr 2 do rozporządzenia;
- 3) stempla potwierdzającego wywóz towarów poza terytorium Wspólnoty, stanowiący załącznik nr 3 do rozporządzenia.

§ 2. W okresie do dnia 30 czerwca 2004 r. mogą być stosowane imienne dokumenty będące podstawą do dokonania zwrotu podatku podróżnym, zgodne ze wzorem określonym w załączniku nr 2 do rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 29 kwietnia 2002 r. w sprawie określenia wzorów: znaku informującego podróżnych o możliwości zakupu w punktach sprzedaży towarów, od których przysługuje zwrot podatku od towarów i usług, imiennego dokumentu będącego podstawą do dokonania zwrotu podatku podróżnym oraz stempla potwierdzającego na dokumencie wywóz towarów (Dz. U. Nr 54, poz. 473 i Nr 223, poz. 1871).

§ 3. W okresie do dnia 31 sierpnia 2004 r. do potwierdzania wywozu towarów poza terytorium Wspólnoty może być stosowany stempel zgodny ze wzorem określonym w załączniku nr 3 do rozporządzenia, o którym mowa w § 2.

§ 4. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 maja 2004 r.

¹⁾ Minister Finansów kieruje działem administracji rządowej — finanse publiczne, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 29 marca 2002 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Finansów (Dz. U. Nr 32, poz. 301, Nr 43, poz. 378 i Nr 93, poz. 834).

Załączniki do rozporządzenia Ministra Finansów
z dnia 26 kwietnia 2004 r. (poz. 838)

Załącznik nr 1

WZÓR ZNAKU DO OZNACZANIA PUNKTÓW SPRZEDAŻY TOWARÓW, INFORMUJĄCEGO PODRÓŻNYCH
O MOŻLIWOŚCI ZAKUPU TOWARÓW, OD KTÓRYCH PRZYSŁUGUJE ZWROT PODATKU OD TOWARÓW
I USŁUG



Opis:

Znak wykonany jest w formie naklejki samoprzylepnej o wymiarach 140x120 mm.

Tło: kolor biały.

Ramka: kolor zielony; szerokość 5 mm.

Litery: kolor czarny; wysokość liter w wyrazach „ZWROT VAT” i „TAX FREE” — 15 mm, a w wyrazach „DLA PODRÓŻNYCH” i „FOR TOURISTS” — 7 mm.

WZÓR IMIENNEGO DOKUMENTU BĘDĄCEGO PODSTAWĄ DO ZWROTU PODATKU OD TOWARÓW I USŁUG PODRÓŻNYM



ZWROT VAT DLA PODRÓŻNYCH TAX FREE FOR TOURISTS POLSKA

Nr dokumentu /Document No./
Nabywca /Purchaser/:
Nazwisko /Surname/
Imię /Name/
Państwo /Country/
Dokładny adres /Address/
Nr paszportu lub innego dokumentu stwierdzającego tożsamość wydany przez /Passport No. or other identification document issued by/

Table with 10 columns: Lp./No., Nazwa towaru /Name of goods/, Symbol statystyczny towaru /Statistic symbol of goods*/, Jednostka miary /Unit of measure/, Ilość towaru /Quantity of goods/, Cena jednostkowa bez podatku /Unit price excluding tax/, Wartość towaru bez podatku /Value of goods excluding tax/, Stawka podatku VAT w % /NAT rate %/, Kwota podatku w zł /Amount of tax in PLN/, Wartość towaru z podatkiem VAT /Value of goods including VAT/

Razem /Total/
*) Wypełnia się, jeżeli dla towaru stosowana jest stawka podatkowa niższa niż 22% /To be filled in if the VAT rate applied to the goods is lower than 22%/
Kwota podatku zapłaconego przy nabyciu towarów /Amount of tax paid on the purchasing of the goods/
Imienna pieczęć oraz podpis sprzedającego /Personal stamp and seller's signature/

Dokument stanowi podstawę do ubiegania się przez podróźnych niemających stałego miejsca zamieszkania na terytorium Wspólnoty o zwrot podatku od towarów i usług od nabytych towarów, które w stanie nienaruszonym zostały wywiezione poza terytorium Wspólnoty – art. 126–130 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz.U. Nr 54, poz. 535).
The document constitutes the basis for travellers who are not established within the European Community to claim a VAT refund on goods acquired which have been exported intact outside the European Community – Articles 126–130 of the Law of 11 March 2004 on tax on goods and services (Journal of Law No. 54, Item 535).

Miejscowość i data (miesiąc słownie) dokonania wywozu towaru
/Place and date of exportation of the goods/

Adnotacje urzędowe
/Official notes/

Stwierdzam tożsamość nabywcy oraz że towary wymienione na pierwszej stronie dokumentu zostały wywiezione w stanie nienaruszonym wszystkie z wyjątkiem pozycji.....!* poza terytorium Wspólnoty.
/I certify hereby the purchaser's identity and that the goods referred to on page 1 of this document have all been exported intact outside the territory of the Community /except item no./*

Data, podpis i stempel uprawnionego funkcjonariusza celnego
/Date, signature and stamp of the authorized customs officer/

Stempel potwierdzający wywóz towaru poza terytorium Wspólnoty
/Stamp certifying exportation of the goods outside the Community/

Zwrot podatku w kwocie.....zł.....gr otrzymane(a)m.
/I certify that I have received the tax repayment at PLN/

Data oraz podpis podróżnego
/Date and tourist's signature/

Uwagi: /Remarks/:

* Niepotrzebne skreślić.
 /* Cross out the statement that does not apply/

MIEJSCE PRZEZNACZONE NA NAKLEJENIE
 (LUB PRZYMOCOWANIE W INNY SPOSOB)
 PARAGONU Z KASY REJESTRUJĄCEJ DOKUMENTUJĄCEGO
 ZAKUP TOWARÓW WYMIENIONYCH NA PIERWSZEJ STRONIE.
/PLACE PROVIDED FOR STICKING (OR ATTACHING) THE RECEIPT FROM A CASH REGISTER TO CERTIFY THE PURCHASE OF THE GOODS REFERRED TO ON PAGE 1/



Opis wzoru dokumentu — ZWROT VAT DLA PODRÓŻNYCH.

Dokument ZWROT VAT DLA PODRÓŻNYCH jest dokumentem o formacie A4 zadrukowanym dwustronnie.

Dokument na obu stronach posiada tło koloru jasnozielonego, na którym widnieją powtarzające się napisy koloru białego ZWROT VAT DLA PODRÓŻNYCH o wysokości 2 mm.

Na czołowej stronie w lewym górnym rogu umieszczony jest znak, o którym mowa w załączniku nr 1, pomniejszony w skali 1:6. W prawym górnym rogu na tym samym poziomie występuje napis POLSKA, natomiast pośrodku, również na tym samym poziomie, napis ZWROT VAT DLA PODRÓŻNYCH, a pod nim TAX FREE FOR TOURISTS. Napisy POLSKA, ZWROT VAT DLA PODRÓŻNYCH i TAX FREE FOR TOURISTS wykonane są w kolorze czarnym.

Poniżej z lewej strony znajduje się napis koloru czarnego: Pieczęć sprzedawcy zawierająca nazwę i adres oraz NIP, a pod nim napis: /Seller's stamp including name, address and identification number/. Ponad tymi napisami zaznaczono miejsce na przystawienie pieczęci.

Z prawej strony umieszczono napis w kolorze czarnym: Miejscowość i data dokonania sprzedaży (miesiąc słownie), a pod nim napis: /Place and date of sale (the month in words)/. Ponad tymi napisami zaznaczono miejsce na podanie tych informacji.

Powyżej napisów Pieczęć sprzedawcy zawierająca nazwę i adres oraz NIP, oraz Miejscowość i data dokonania sprzedaży (miesiąc słownie), pośrodku dokumentu, znajduje się napis w kolorze czarnym: Nr dokumentu/Document No./, oraz zaznaczone miejsce na wpisanie numeru.

Niżej, pośrodku strony, zamieszczono napisy w kolorze czarnym w następującej formie:

Nabywca/Purchaser/:

Nazwisko/Surname/

Imię/Name/

Państwo/Country/

Dokładny adres/Address/

Nr paszportu lub innego dokumentu stwierdzającego tożsamość wydany przez, a pod nim napis: /Passport No. or other identification document issued by/.

Niżej zamieszczona jest tabela składająca się z dziewięciu wierszy i dziesięciu kolumn. W pierwszym wierszu tej tabeli (nagłówku) znajdują się napisy w kolorze czarnym, odpowiednio w każdej kolumnie, w następującej kolejności: Lp./No./, Nazwa towaru/Name of goods/, Symbol statystyczny towaru^{*}/Statistic symbol of goods^{*}/, Jednostka miary/Unit of measure/, Ilość towaru/Quantity of goods/, Cena jednostkowa bez podatku/Unit price excluding tax/, Wartość towaru bez podatku/Value of goods excluding tax/, Stawka podatku VAT w %/VAT rate %/, Kwota podatku w zł/Amount of tax in PLN/, Wartość towaru z podatkiem VAT/Value of goods including VAT/.

Siedem kolejnych wierszy pozostaje niezapisanych. Dziewiąty wiersz składa się z trzech kolumn. W pierwszej kolumnie znajduje się zapis w kolorze czarnym: Razem, a pod nim napis: /Total/. Następne kolumny umieszczono odpowiednio pod kolumnami: Kwota podatku w zł, Wartość towaru z podatkiem VAT.

Pod tabelą znajduje się napis w kolorze czarnym o następującej treści: ^{*}) Wypełnia się, jeżeli dla towaru stosowana jest stawka podatkowa niższa niż 22%, a pod nim napis: /To be filled in if the VAT rate applied to the goods is lower than 22%/.

Poniżej umieszczono w jednej linii napis w kolorze czarnym następującej treści:

Kwota podatku zapłaconego przy nabyciu towarów zł, gr,

słownie zł, gr, a pod nim napis: /Amount of tax paid on the purchasing of the goods/ /in words/.

W lewym dolnym rogu zamieszczono napis w kolorze czarnym: Podpis osoby dokonującej zakupu/Purchaser's signature/. Ponad tym zapisem zaznaczono miejsce na złożenie podpisu.

W prawym dolnym rogu w tej samej linii co napis: Podpis osoby dokonującej zakupu/Purchaser's signature/, umieszczono napis w kolorze czarnym: Imienna pieczęć oraz podpis sprzedającego, a pod nim napis: /Personal stamp and seller's signature/. Ponad tymi napisami zaznaczono miejsce na podanie powyższych informacji.

Na drugiej stronie dokumentu, u góry po lewej stronie, znajduje się napis w kolorze czarnym: Dokument stanowi podstawę do ubiegania się przez podróżnych niemających stałego miejsca zamieszkania na terytorium Wspólnoty o zwrot podatku od towarów i usług od nabytych towarów, które w stanie nienaruszonym zostały wywiezione poza terytorium Wspólnoty — art. 126—130 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów

i usług (Dz. U. Nr 54, poz. 535), a pod nim napis: /The document constitutes the basis for travellers who are not established within the European Community to claim a VAT refund on goods acquired which have been exported intact outside the European Community — Articles 126—130 of the Law of 11 March 2004 on tax on goods and services (Journal of Law No. 54, Item 535)/.

Na tym samym poziomie w prawym rogu znajduje się napis w kolorze czarnym: MIEJSCE PRZEZNACZONE NA NAKLEJENIE (LUB PRZYMOCOWANIE W INNY SPOSÓB) PARAGONU Z KASY REJESTRUJĄCEJ DOKUMENTUJĄCEGO ZAKUP TOWARÓW WYMIENIONYCH NA PIERWSZEJ STRONIE, a pod nim napis: /PLACE PROVIDED FOR STICKING (OR ATTACHING) THE RECEIPT FROM A CASH REGISTER TO CERTIFY THE PURCHASE OF THE GOODS REFERRED TO ON PAGE 1/.

Poniżej w środkowej części dokumentu znajduje się napis w kolorze czarnym: Miejsowość i data (miesiąc słownie) dokonania wywozu towaru, a pod nim napis: /Place and date of exportation of the goods/. Ponad tymi napisami zaznaczono miejsce na podanie powyższych informacji.

Niżej po lewej stronie znajduje się napis w kolorze czarnym: Adnotacje urzędowe, a pod nim napis: /Official notes/.

Poniżej zamieszczono napis w kolorze czarnym: Stwierdzam tożsamość nabywcy oraz, że towary wymienione na pierwszej stronie dokumentu zostały wywiezione w stanie nienaruszonym wszystkie /z wyjątkiem pozycji/* poza terytorium Wspólnoty, a pod nim napis: /I certify hereby the purchaser's identity and that the goods referred to on page 1 of this document have all been exported intact outside the territory of the Community /except item no ...*/.

Niżej z lewej strony zamieszczono napis w kolorze czarnym: Data, podpis i stempel uprawnionego funkcjonariusza celnego, a pod nim napis: /Date, signature and stamp of the authorized customs officer/. Ponad tymi napisami umieszczono miejsce na podanie tych informacji.

Poniżej pośrodku strony zamieszczono napis w kolorze czarnym: Stempel potwierdzający wywóz towaru poza terytorium Wspólnoty, a pod nim napis: /Stamp certifying exportation of the goods outside the Community/. Ponad tymi napisami zaznaczono miejsce na przystawienie powyższego stempla.

Niżej od lewej strony zamieszczono napis w kolorze czarnym: Zwrot podatku w kwocie.....zł.....gr otrzymałem(a)m. Pod nim znajduje się napis w kolorze czarnym: /I certify that I have received the tax repayment at PLN/.

Niżej z lewej strony umieszczono napis w kolorze czarnym: Data oraz podpis podróżnego, a pod nim napis: /Date and tourist's signature/. Ponad tymi napisami zaznaczono miejsce na podanie tych informacji.

Poniżej przez całą szerokość dokumentu naniesiono czarną kreskę, pod którą z lewej strony dokumentu umieszczono napis w kolorze czarnym: Uwagi: /Remarks:/.

Na dole z lewej strony dokumentu umieszczono napis w kolorze czarnym: *) Niepotrzebne skreślić, a pod nim napis: /*) Cross out the statement that does not apply/.

Załącznik nr 3

WZÓR STEMPLA POTWIERDZAJĄCEGO WYWÓZ TOWARU Z TERYTORIUM WSPÓLNOTY NA DOKUMENCIE BĘDĄCYM PODSTAWĄ DO ZWROTU PODRÓŻNYM PODATKU OD TOWARÓW I USŁUG

Stemplem potwierdzającym wywóz towaru poza terytorium Wspólnoty na dokumencie będącym podstawą do zwrotu podatku od towarów i usług podróżnym — osobom fizycznym niemającym stałego miejsca zamieszkania na terytorium Wspólnoty — jest stempel zaopatrzonej w numerator.

Stempel ten ma kształt prostokąta o wymiarach 47 x 25 mm.

W centralnej części stempla umieszczone są: pięciocyfrowy numer, zmieniający się przy każdorazowym przystawieniu stempla, oraz datownik — w układzie RR-MM-DD (dwucyfrowe oznaczenie roku, dwucyfrowe oznaczenie miesiąca i dwucyfrowe oznaczenie dnia). Wysokość cyfr w tej części stempla wynosi 3,5 mm.

W górnej części stempla znajduje się nazwa urzędu celnego w rozumieniu przepisów celnych.

Pod nazwą urzędu celnego umieszczony jest sześciocyfrowy kod identyfikacyjny oddziału celnego, na terenie którego znajduje się dany punkt potwierdzeń wywozu, a obok niego czterocyfrowy numer stempla.

Przed numerem kodu, po numerze kodu, a także przed numerem stempla i po numerze stempla, umieszczone są gwiazdki.

Wysokość liter i cyfr znajdujących się w górnej części stempla wynosi 3 mm.

W dolnej części stempla znajduje się napis „VAT-ZWROT”, którego litery mają 4 mm wysokości. Przed tym napisem, a także po nim, umieszczone są krzyżyki.